

# Datenschutzerklärung

Verantwortliche Stelle im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) (EU) 2016/679, ist:

Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH  
Daimlerstrasse 15  
85521 Ottobrunn

## Ihre Betroffenenrechte

Unter den angegebenen Kontaktdaten unseres Datenschutzbeauftragten können Sie jederzeit folgende Rechte ausüben:

- Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten Daten und deren Verarbeitung,
- Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten,
- Löschung Ihrer bei uns gespeicherten Daten,
- Einschränkung der Datenverarbeitung, sofern wir Ihre Daten aufgrund gesetzlicher Pflichten noch nicht löschen dürfen,
- Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei uns und
- Datenübertragbarkeit, sofern Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder einen Vertrag mit uns abgeschlossen haben.

Sofern Sie uns eine Einwilligung erteilt haben, können Sie diese

# Data privacy statement

(English translation just for information; only the German version is legally binding)

The controller within the data privacy laws, in particular the European General Data Protection Regulation (GDPR) (EU) 2016/679, is

Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH  
Daimlerstrasse 15  
85521 Ottobrunn  
Germany

## Your rights

You may exercise the following rights at any time by contacting our Data Protection Officer under the contact details given below:

- Obtain information from us about the personal data concerning you and processed by us, to the extent defined in Art. 15 GDPR.
- Require us to rectify any inaccurate personal data concerning you without undue delay (Art. 16 GDPR).
- Request immediate deletion (“right to be forgotten”) of personal data concerning you, where the legal reasons defined in Art. 17 GDPR apply.
- Restrict processing of your data, if the criteria defined in Art. 18 GDPR are fulfilled.
- Object at any time under Art. 21 GDPR to processing of personal data concerning you which is based on Art 6 (1) lit. e or f GDPR, on grounds relating to your particular situation.

jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Sie können sich jederzeit mit einer Beschwerde an die für Sie zuständige Aufsichtsbehörde wenden. Die für uns zuständige Aufsichtsbehörde ist

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (Bavarian State Office for Data Protection)  
Promenade 27 (Schloss)  
91522 Ansbach  
Tel.: +49 (0) 981 53 1300  
Fax: +49 (0) 981 53 98 1300  
Email: [poststelle@lda.bayern.de](mailto:poststelle@lda.bayern.de)

## Verarbeitung personenbezogener Daten

Personenbezogene Daten werden verarbeitet, wenn Sie uns diese von sich aus angeben, zum Beispiel im Rahmen einer Anfrage oder der Bestellung von Informationsmaterial oder eines Newsletters. Rechtsgrundlage ist insoweit Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO. Zu den von uns verarbeiteten Daten gehören insoweit Kundendaten, Mitarbeiterdaten sowie Daten von Lieferanten, soweit diese für die im Rahmen dieser Datenschutzerklärung benannten Zwecke erforderlich sind.

Soweit wir, wie vorstehend beschrieben, Ihre Daten zu Zwecken der Entgegennahme und Bearbeitung Ihrer jeweiligen Anfrage, Buchung oder (Newsletter-)Bestellung verarbeiten, sind Sie vertraglich verpflichtet, uns diese Daten zur Verfügung zu stellen. Ohne diese Daten sind wir nicht in der Lage, eine entsprechende Bearbeitung vorzunehmen.

Sofern Sie in die Verarbeitung personenbezogener Daten eingewilligt

- Data portability as defined in Art. 20 GDPR.

Where you have given your consent to the processing of personal data, you can withdraw your consent at any time. Withdrawal of consent will not affect the lawfulness of processing based on consent up to the time of withdrawal of consent.

You have the right to file a complaint with the supervisory authority responsible for us at any time. You can contact this authority at

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (Bavarian State Office for Data Protection)  
Promenade 27 (Schloss)  
91522 Ansbach  
Tel.: +49 (0) 981 53 1300  
Fax: +49 (0) 981 53 98 1300  
Email: [poststelle@lda.bayern.de](mailto:poststelle@lda.bayern.de)

## Processing of personal data

We process personal data that you provide voluntarily, e.g. when you make an inquiry or when you order information material or newsletters. Legal basis in this case is Art. 6 (1) lit. b GDPR. The data processed by us in this context include the data of customers, employees, and suppliers to the extent necessary for the purposes specified within the scope of this data privacy statement.

In as far as we process your data as described above for the purpose of accepting and processing your inquiry or (newsletter) order, you are contractually bound to make these data available to us. We are unable

haben (vgl. Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO), können Sie Ihre Einwilligung jederzeit widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird.

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur zu den in dieser Datenschutzerklärung genannten Zwecken. Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den genannten Zwecken findet nicht statt. Wir geben Ihre persönlichen Daten nur an Dritte weiter, wenn:

- Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung dazu erteilt haben,
- die Verarbeitung zur Abwicklung eines Vertrags mit Ihnen erforderlich ist,
- die Verarbeitung zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist,
- die Verarbeitung zur Wahrung berechtigter Interessen erforderlich ist und kein Grund zur Annahme besteht, dass Sie ein überwiegendes schutzwürdiges Interesse an der Nichtweitergabe Ihrer Daten haben.

## Newsletter

Auf Grundlage Ihrer ausdrücklich erteilten Einwilligung, übersenden wir Ihnen in unregelmäßigen Abständen unseren LBST Newsletter bzw. vergleichbare Informationen per E-Mail an Ihre angegebene E-Mail-Adresse.

Für den Empfang des Newsletters ist die Angabe Ihrer E-Mail-Adresse ausreichend. Bei der Anmeldung zum Bezug unseres Newsletters werden die von Ihnen angegebenen Daten ausschließlich für diesen

to process your request without the data.

Where you have given your consent to the processing of personal data (cf. Art. 6 (1) lit. a GDPR), you can withdraw your consent at any time. Withdrawal of consent will not affect the lawfulness of processing based on consent up to the time of withdrawal of consent.

We process your personal data only for the purposes specified in this data privacy statement. They are not passed on to third parties for any other purpose. We will only pass on your personal data in the following cases:

- You have given us your explicit consent.
- The processing is governed by an agreement or other binding legal instrument.
- The processing is necessary for compliance with a legal obligation.
- The processing is necessary to safeguard justified interests and there is no reason to believe that your legitimate interests for excluding the processing of the data take precedence.

## Newsletter

With your consent, we provide you with our LBST newsletter or similar information at irregular intervals by e-mail to your specified e-mail address.

Providing your e-mail address is sufficient for receiving the newsletter. The data entered when registering for the newsletter service will be used only for that purpose. Subscribers may be informed by e-mail

Zweck verwendet. Abonnenten können auch über Umstände per E-Mail informiert werden, die für den Dienst oder die Registrierung relevant sind (Beispielsweise Änderungen des Newsletterangebots oder technische Gegebenheiten).

Die Einwilligung zur Speicherung Ihrer persönlichen Daten und ihrer Nutzung für den Newsletterversand können Sie jederzeit mit einer Nachricht an [unsubscribe@lbst.de](mailto:unsubscribe@lbst.de) widerrufen; in jedem Newsletter findet sich dazu ein entsprechender Link. Außerdem können Sie uns Ihren entsprechenden Wunsch über die am Ende dieser Datenschutzhinweise angegebene Kontaktmöglichkeit mitteilen.

## Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der Datenschutzerklärung umzusetzen, z.B. bei der Einführung neuer Services. Für Ihren erneuten Besuch gilt dann die neue Datenschutzerklärung.

Die aktuelle Fassung dieser Datenschutzerklärung ist stets unter <http://www.hylift-europe.eu/public/DataPrivacyStatement.pdf> abrufbar.

## Fragen an den Datenschutzbeauftragten

Wenn Sie Fragen zum Datenschutz haben, schreiben Sie uns bitte eine E-Mail an [datenschutz@lbst.de](mailto:datenschutz@lbst.de)

about relevant topics relating to the newsletter service or the registration for it (e.g. changes in the service or technical requirements).

You can object to processing your personal data and their use for the newsletter service at any time by sending a note to [unsubscribe@lbst.de](mailto:unsubscribe@lbst.de); any newsletter contains a corresponding link. Alternatively, you may also address your objection to the contact given below at the end of this data privacy statement.

## Amendment of this data privacy statement

We reserve the right to occasionally adapt this Data Protection Declaration so that it continually meets legal requirements or to reflect changes in the services we provide.

The current version of this data privacy statement can always be accessed at <http://www.hylift-europe.eu/public/DataPrivacyStatement.pdf>

## Questions to the data protection officer

Please address any questions regarding the processing of your personal data by e-mail to [datenschutz@lbst.de](mailto:datenschutz@lbst.de)